



PODADORA DE CÉSPED MANUAL CON CUATRO RUEDAS

18 PLG | RECOLECTOR DE CÉSPED | RAZOREEL

MANUAL DEL OPERADOR

Una división de Snow Joe®, LLC

Modelo MJ501M

Forma No. SJ-MJ501M-880S-MR6

¡IMPORTANTE!

Instrucciones de seguridad

Todos los operadores deberán leer estas instrucciones antes del uso

Siga siempre estas normas de seguridad. No hacerlo podría resultar en lesiones corporales severas o incluso la muerte.

¡ADVERTENCIAS generales de seguridad!

Debe tomar precauciones básicas de seguridad siempre que use esta podadora manual con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales. Estas precauciones incluyen:

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Esta unidad puede ser peligrosa! Su descuido o uso incorrecto puede causar lesiones severas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Riesgo de mutilación: mantenga las manos y pies alejados de las cuchillas giratorias y el área de corte.

Antes de usar esta podadora manual, familiarícese con los controles, sobre todo con la forma de detener la podadora en caso de emergencia. Las únicas personas que deben usar la podadora son aquellas que entiendan al pie de la letra estas instrucciones y sepan cómo operar correctamente la unidad. Los niños nunca deben tener acceso a la podadora.

Conserve este manual para futuras referencias y vuélvalo a leer al inicio de cada temporada de podado.

Información de Seguridad

1. Nunca coloque las manos, dedos o pies dentro del eje de la podadora. Aunque esta podadora no está energizada por un motor, el eje con cuchillas gira cuando las ruedas se mueven, y las cuchillas son lo suficientemente afiladas como para causar lesiones graves.
2. Nunca pade el césped cuando éste se encuentre mojado, ya que puede ser resbaladizo.
3. Nunca use la podadora manual estando descalzo o usando sandalias.
4. Al operar esta podadora manual, camine detrás de ésta, nunca corra. Mantenga siempre balance y posición adecuados al operarla.

5. No golpee de forma intencional árboles, cercas u otros objetos con la podadora. Hacerlo puede causar lesiones personales severas o dañar permanentemente los mecanismos de la podadora manual.
6. Asegúrese de que la podadora manual esté en buenas condiciones de operación antes de empezar a usarla. No intente operar esta podadora manual si está dañada. Contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe®, o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

¡IMPORTANTE!

Instrucciones de seguridad para podadoras manuales de rodadura

Operación general

- Lea, entienda y obedezca todas las instrucciones en la máquina y en el(los) manual(es) antes de empezar.
- No ponga sus manos o pies cerca o debajo de la máquina. Manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.
- Solo adultos responsables familiarizados con las instrucciones deberán estar autorizados a operar esta máquina.
- Retire del área a podar objetos extraños como rocas, alambres, juguetes y otros artículos diversos que puedan ser recogidos y arrojados por las cuchillas giratorias.
- Asegúrese de que el área de podado esté libre de espectadores o transeúntes antes de encender la podadora. Detenga la podadora si alguien entra al área.
- Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes de empezar a podar, así como durante el movimiento en reversa de la podadora.
- No opere la máquina sin dispositivos protectores de seguridad en su lugar y funcionando correctamente.
- Nunca opere la podadora sobre césped mojado. Siempre esté atento a dónde esté pisando. Camine, nunca corra, con la podadora.
- Mantenga las cuchillas afiladas.
- Mantenga las manos y los pies lejos del área de corte.
- Utilice siempre protección ocular al operar la máquina.

- Los objetos arrojados por las cuchillas de la podadora de césped pueden causar lesiones graves. Siempre se debe examinar cuidadosamente el área a podarse y retirar todos los objetos antes del podado.
- Use solo cuchillas de repuesto idénticas.

Operación en pendientes

Las pendientes son unos de los principales factores causantes de accidentes de resbalones y caídas. Dichos accidentes pueden causar lesiones personales severas. Operar esta podadora en cualquier superficie inclinada requiere una precaución adicional. Si no se siente seguro en una pendiente, no la pade.

- Pade a lo largo de la cara de una superficie inclinada. Nunca pade hacia arriba y hacia abajo en una pendiente. Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en una pendiente.
- Esté atento a los agujeros, surcos, baches, rocas u otros objetos ocultos. Éstos pueden causar un inesperado resbalón o caída.
- No pade sobre césped mojado o pendientes demasiado inclinadas. Una mala postura puede causar un accidente de resbalo y caída.
- No pade cerca de laderas, zanjas o terraplenes. Usted puede perder su equilibrio o posición.

Niños

Pueden ocurrir accidentes trágicos si el operador no está alerta de la presencia de niños. Los niños son generalmente atraídos a la podadora y a la actividad de podar. Nunca asuma que los niños permanecerán donde usted los vio por última vez.

- Mantenga a los niños lejos del área de poda y bajo la estricta vigilancia de un adulto responsable que no sea el operador.
- Esté siempre atento y detenga el movimiento de la podadora si un niño entra en el área de trabajo.
- Nunca permita que los niños operen el equipo.
- Tenga especial cuidado al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan obstaculizar la visualización de un niño.

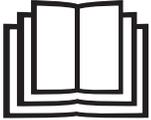
Servicio

- Mantenga ajustados todos los pernos y tuercas.
- Nunca manipule los dispositivos de seguridad. Verifíquelos regularmente para asegurarse de que estén en su lugar y funcionando apropiadamente.
- Mantenga la podadora manual libre de césped, hojas y demás acumulaciones de residuos.
- Si golpea un objeto extraño, deténgase e inspeccione la podadora. Repárela de ser necesario antes de volver a empezar.

- Verifique los componentes del receptor de césped y protector de descargas frecuentemente, y reemplácelos con partes recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.
- Las cuchillas de la podadora son filosas. Al manipular las cuchillas, envuélvalas o use guantes.
- Mantenga o reemplace las etiquetas de seguridad y de instrucciones según sea necesario.

Símbolos de seguridad

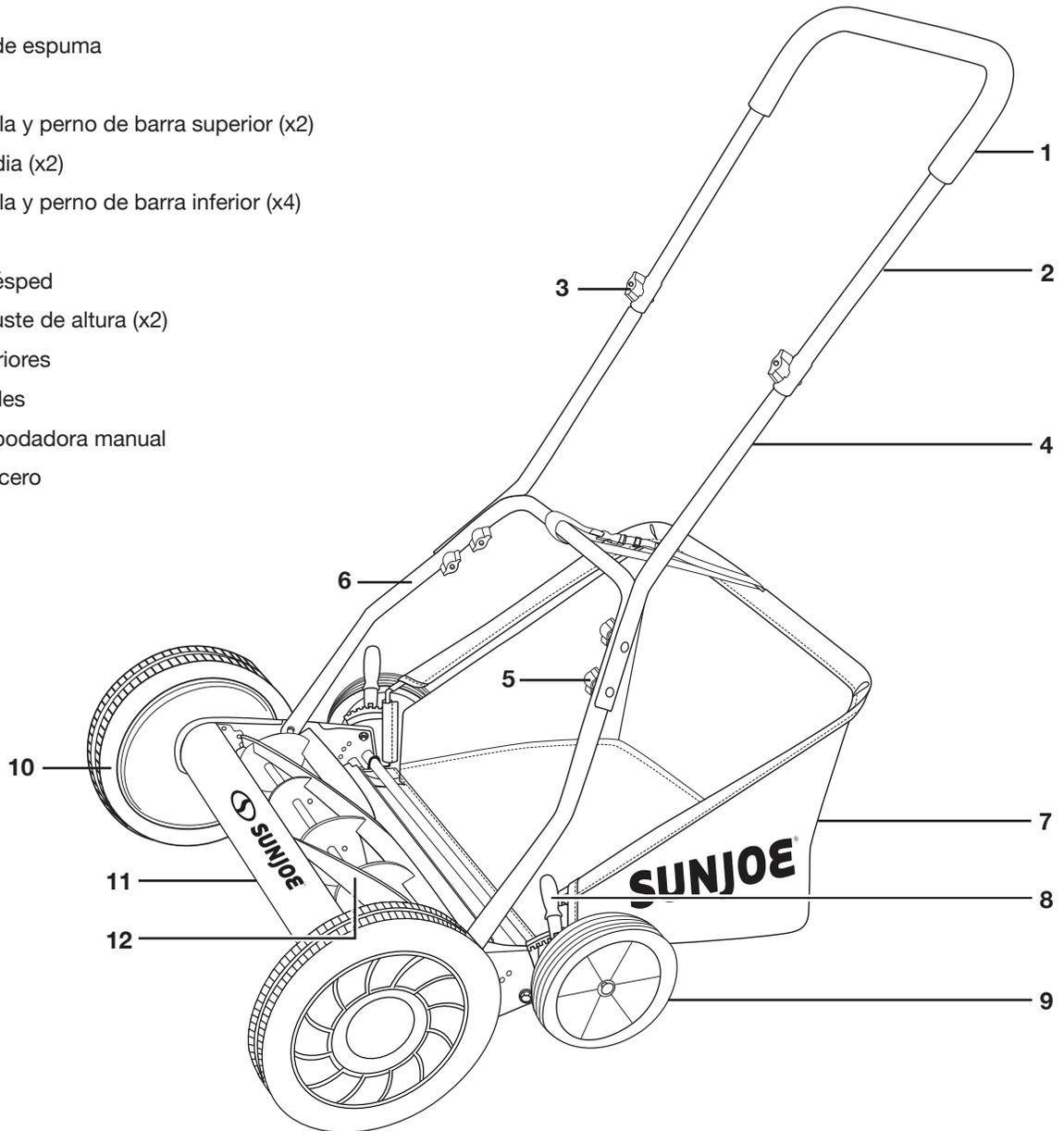
La siguiente tabla muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones relacionadas a la unidad antes de intentar ensamblarla y operarla.

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	LEA EL(LOS) MANUAL(ES) DEL OPERADOR: lea, comprenda y siga todas las instrucciones en el(los) manual(es) antes de intentar ensamblar y operar la unidad.		¡PRECAUCIÓN! Tenga cuidado con piedras y otros objetos extraños que puedan ser lanzados por la máquina.
	ALERTA DE SEGURIDAD: indica una precaución, advertencia o peligro.		Peligro de resbalo en pendientes: tenga extremo cuidado al podar en pendientes para evitar resbalar y caer.
	¡PELIGRO! Peligro de corte/mutilación: mantenga los pies lejos de las cuchillas giratorias.		Mantenga a los transeúntes y niños alejados a una distancia segura.
	¡PELIGRO! Las cuchillas afiladas pueden mutilar los dedos de manos y pies. Manténgase alejado del área de corte.		¡PELIGRO! Peligro de corte/mutilación: mantenga las manos lejos de las cuchillas giratorias.

Conozca su podadora manual

Lea detenidamente el manual del propietario y las instrucciones de seguridad antes de operar la podadora manual. Compare la ilustración debajo con la podadora manual para familiarizarse con la ubicación de los diversos controles y ajustes. Guarde este manual para futuras referencias.

1. Empuñadura de espuma
2. Barra superior
3. Juego de perilla y perno de barra superior (x2)
4. Barra intermedia (x2)
5. Juego de perilla y perno de barra inferior (x4)
6. Barra inferior
7. Colector de césped
8. Palanca de ajuste de altura (x2)
9. Ruedas posteriores
10. Ruedas frontales
11. Cuerpo de la podadora manual
12. Cuchillas de acero



Datos técnicos

Rotor	Cinco cuchillas de acero	Capacidad de colector de césped	7 gal (26.5 l)
Ancho de corte	18 plg (45.7 cm)	Control de altura	Ajuste de altura manual de nueve posiciones
Alturas de corte	1.4 plg – 2.5 plg (3.6 cm – 6.4 cm)	Peso	29.3 lb (13.3 kg)
Tamaño de rueda	Frontal: 10 plg (25 cm) Posterior: 6 plg (15 cm)		

Desembalaje

El paquete contiene:

- Cuerpo de la podadora manual
- Barra superior
- Barra intermedia (x2)
- Barra inferior
- Tuerca de mariposa y perno (x6)
- Colector de césped
- Llave hexagonal
- Tiras de papel de prueba (x20)
- Manual con tarjeta de registro

1. Retire cuidadosamente la podadora manual de césped y compruebe que todos los artículos anteriores estén incluidos.
2. Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño o ruptura durante el transporte. Si alguna parte está dañada o extraviada, NO DEVUELVA la unidad a la tienda. Llame al centro de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

NOTA: no se deshaga de la caja de transporte ni del material de embalaje hasta que usted esté listo para usar su podadora manual de césped. El empaquetado está hecho de materiales reciclables. Deseche estos materiales en conformidad a los reglamentos locales.

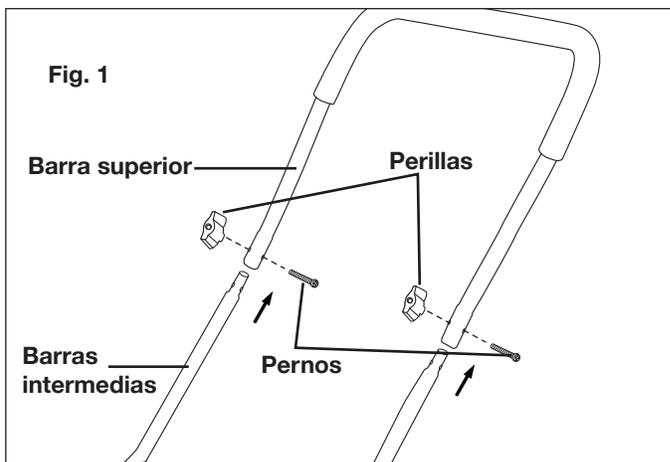
¡IMPORTANTE! El equipo y los materiales de embalaje no son juguetes. No deje que los niños jueguen con bolsas plásticas, láminas o piezas pequeñas. ¡Estos objetos pueden ser tragados y representan un riesgo de asfixia!

Ensamblado

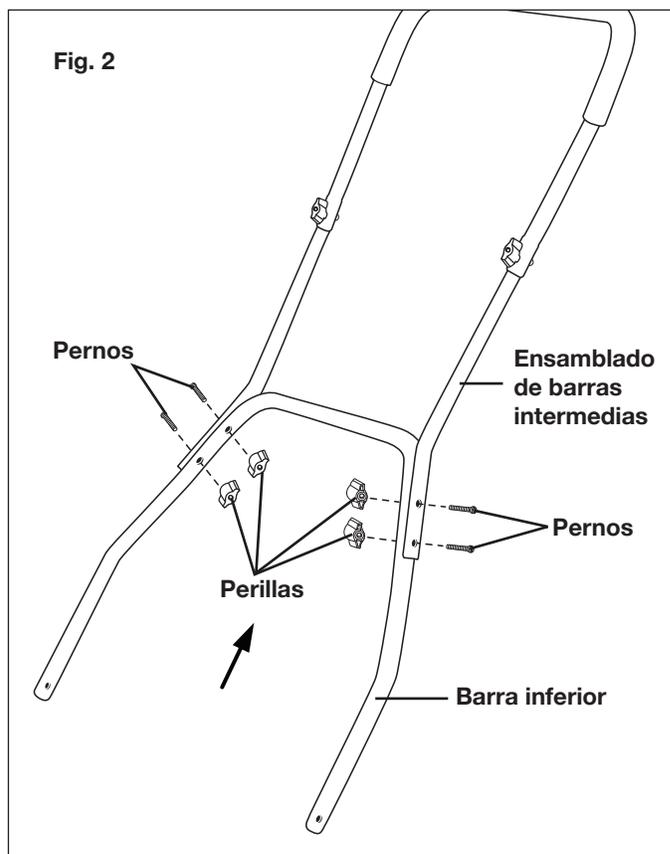
Colocación del ensamblado del mango

NOTA: no apriete por completo las perillas hasta que se haya completado el ensamblado.

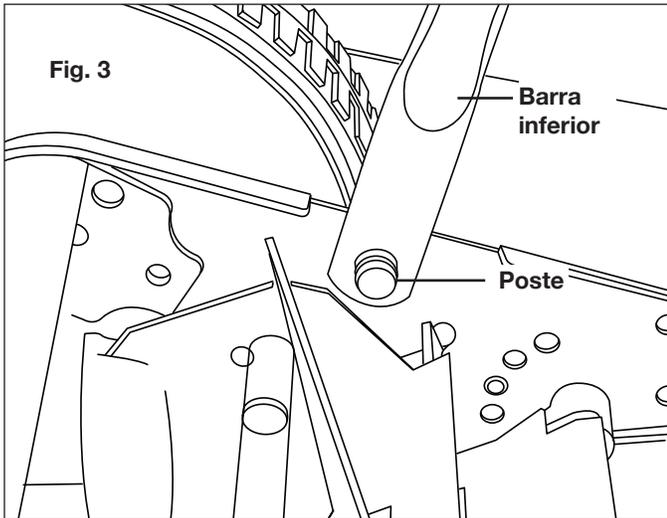
1. Asegure las dos barras intermedias a la barra superior usando el primer conjunto de perillas y pernos suministrado. Apriete las perillas en cada lado para garantizar un ajuste seguro (Fig. 1).



2. Conecte el ensamblado de barras superior e intermedias a la barra inferior usando las perillas y pernos restantes suministrados. Ajuste las perillas en cada lado para garantizar un ajuste seguro (Fig. 2).



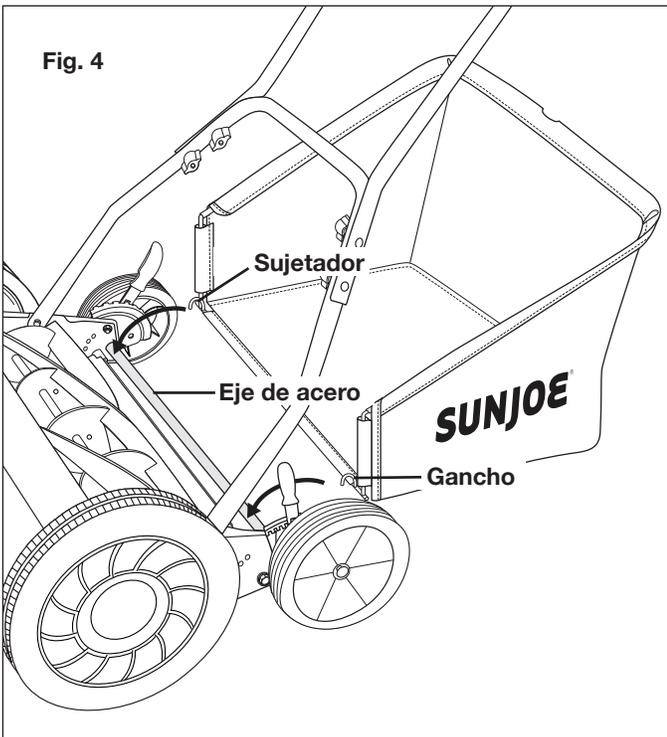
- Después de ensamblar la barra, alinee los orificios en el extremo de cada barra con los postes cortos que se extienden de las placas laterales en la base de la podadora (Fig. 3).



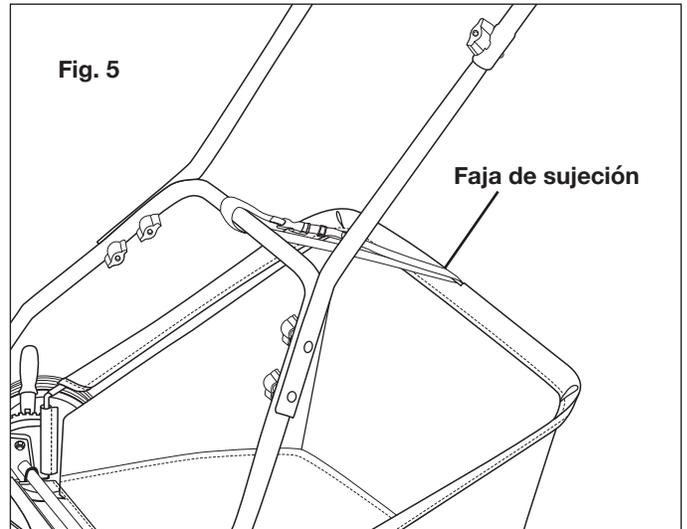
- Jale ambos lados de las barras inferiores por sobre los postes del cuerpo de la podadora. Presione hacia dentro de las barras para garantizar un ajuste seguro sobre los postes.

Conexión del recolector de césped

- Conecte el colector de césped pre-ensamblado a la podadora enganchando los sujetadores a ambos extremos del eje del rodillo (Fig. 4).



- Asegure la faja de sujeción al colector de césped en el centro de la barra inferior. Ajuste la faja a una altura apropiada de manera que el colector de césped no se arrastre sobre el suelo durante la poda o el transporte (Fig. 10).



NOTA: si tiene preguntas o necesita ayuda, contacte al centro de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-766-9563 (1-866-SNOWJOE).

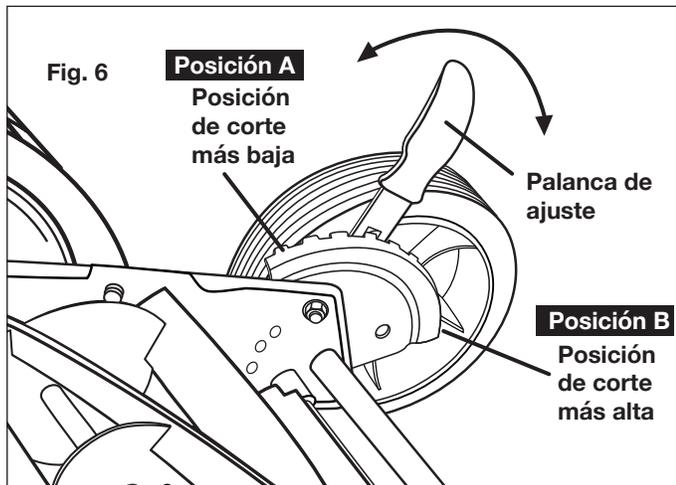
Operación

Ajuste de altura de corte

- La altura de corte de la podadora manual de 18 plg (45.7 cm) puede ser ajustada en nueve posiciones, de 1.4 plg a 2.5 plg (de 3.6 cm a 6.4 cm), moviendo las palancas de ajuste a la altura deseada. Las palancas de ajuste de altura están ubicadas cerca de las ruedas más pequeñas.
- Para configurar la podadora a su altura de corte más baja, jale las palancas de ajuste en ambos lados, una a la vez, y colóquelas en la posición A (Fig. 6).

3. Para ajustar la podadora a su posición de corte más alta, jale las palancas de ajuste en ambos lados hacia la posición B (Fig. 6).

NOTA: las dos palancas de ajuste DEBEN estar en la misma posición (altura).



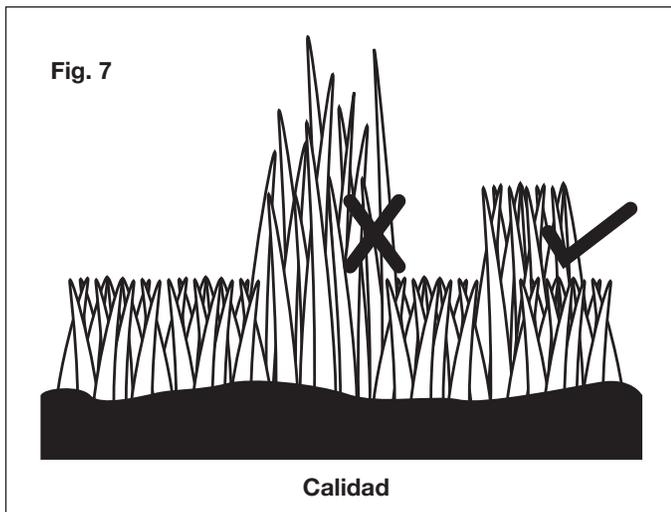
4. Se pueden obtener otras alturas de corte moviendo las palancas de ajuste a las posiciones entre la más alta y más baja.

Asegurar un corte limpio

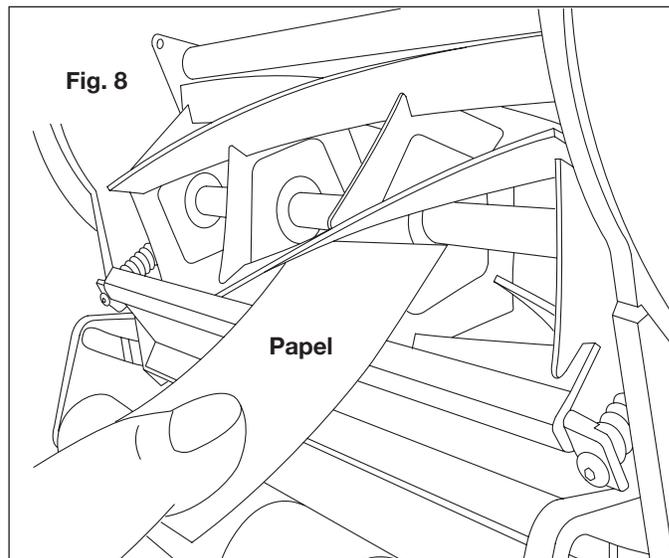
⚠ ¡ADVERTENCIA! Las cuchillas de acero son extremadamente afiladas. Para evitar lesiones, no toque las cuchillas mientras realiza los ajustes.

NOTA: aunque las cuchillas fueron pre-ajustadas de fábrica, se recomienda verificar el ajuste antes del primer uso.

NOTA: las vibraciones durante el transporte pueden causar desajustes que usualmente hacen que las cuchillas se ajusten o aflojen demasiado. Esto resultará en un corte áspero y disparejo, o dificultad al empujar la podadora (Fig. 7).



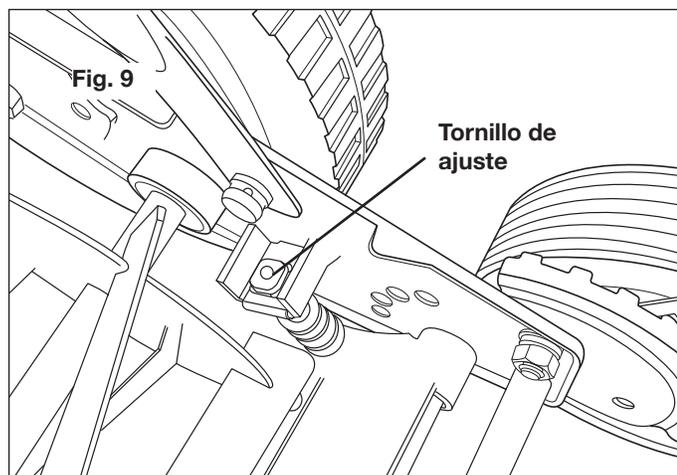
1. Para verificar un alineamiento correcto de la cuchilla, coloque la podadora en una superficie plana. Retire las barras y el colector de césped. Gire el carrete de la podadora al revés para exponer la barra de corte.
2. Usando uno de los veinte pedazos de papel proporcionados, inserte uno de los pedazos de papel entre la barra de corte y las cuchillas del eje, y luego lentamente gire la rueda con la mano (Fig. 8).



3. Todas las cuchillas deberán cortar el papel de forma pareja, a lo largo de toda la barra de corte mientras el eje gira suavemente.
4. Si la podadora corta el papel de forma intermitente, se debe hacer un ajuste en el lado apropiado de las cuchillas para lograr un corte óptimo.

Ajuste de las cuchillas de la podadora

1. Cada extremo de la barra de corte puede ser ajustado por separado.
2. La cuchilla de la barra de corte, que está localizada debajo del eje, es capaz de girar sobre su eje. Las dos tuercas de ajuste localizadas en la parte posterior de la podadora mueven la barra de corte lejos de las cuchillas cuando son giradas en sentido antihorario, y cerca de las cuchillas cuando son giradas en sentido horario (Fig. 9).



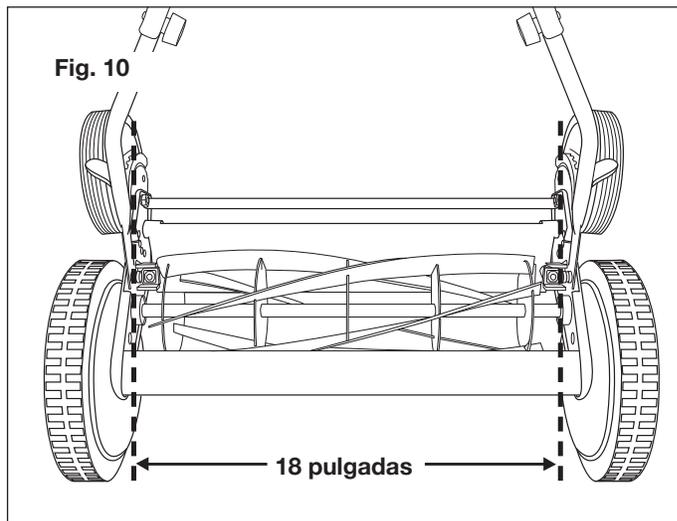
⚠ ¡ADVERTENCIA! No apriete demasiado los tornillos de ajuste ya que esto puede dañar la barra de corte. Ambos tornillos deberán estar apretados para el ajuste final.

3. Para aflojar las cuchillas, use la llave hexagonal suministrada y gire ambos tornillos de ajuste por igual en sentido antihorario.
4. Para apretar las cuchillas, apriete ambos tornillos por igual girándolos en sentido horario.

NOTA: si tiene preguntas o necesita ayuda, contacte al centro de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-766-9563 (1-866-SNOWJOE).

5. Una vez que las cuchillas de la podadora han sido ajustadas apropiadamente y su alineamiento ha sido verificado, puede ahora proceder a usar su podadora manual. Alinee la flecha indicadora de ruta de corte con la ruta de corte anterior (Fig. 10).

NOTA: el verdadero ancho de corte de la podadora manual se indica debajo. No considere las ruedas de la podadora como punto de referencia para la línea de corte del césped.

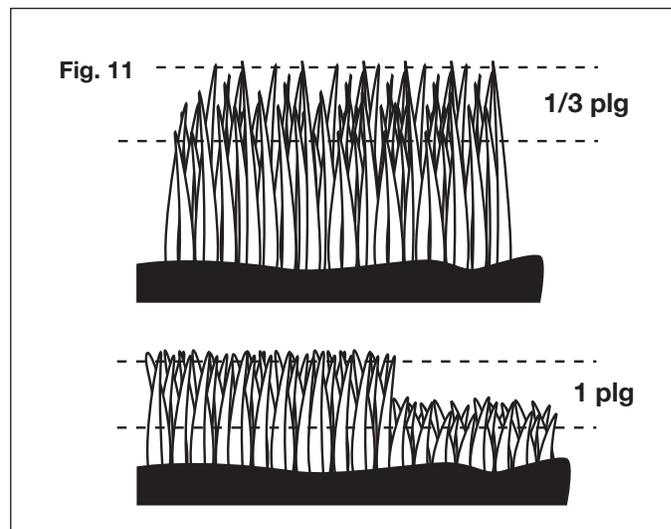


Consejos para la poda

Siga la “regla de un tercio”

La “regla de un tercio” es clave para una experiencia agradable de podado y un césped sano.

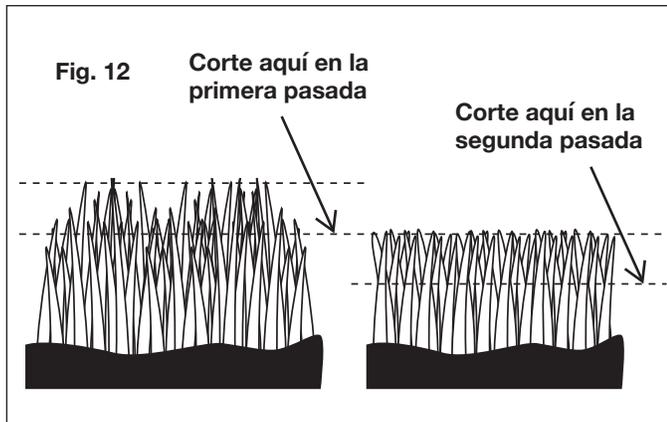
1. Usted debe podar su césped regularmente, al menos una vez a la semana durante la temporada de crecimiento.
2. Guíese observando el césped y cuidando de no retirar más de un tercio de la altura total del césped en cualquier sesión de podado, y nunca más de una pulgada por vez (Fig. 11).



3. El seguir esta regla estimulará el crecimiento de las raíces del césped, manteniendo su salud y estimulando su habilidad natural de desplazar maleza no deseada.

El césped alto requiere corte incremental

1. Para un césped extremadamente alto, establezca la altura de corte a su máxima configuración para la primera pasada, y luego reestablézcala a la altura deseada y puede una segunda o tercera vez (Fig. 12).



2. Retirar pedazos demasiado largos del césped, especialmente en el calor del verano, puede causar un shock a sus raíces y debilitarlo. Reducir la altura mediante podados sucesivos durante dos o más días puede evitar este daño y mantener la salud del engramado.
3. Si el césped ha sobrecrecido a una altura mayor de 4 plg, puede ser necesario usar una desbrozadora para retirar la masa excesiva de césped antes de seguir cortando a alturas normales.

NOTA: no cubra la superficie de césped con una capa pesada de césped recortado. Considere emplear un sistema de recolección de césped y crear un montículo de compostaje.

Cuidado y Mantenimiento

1. Se requiere un cuidado mínimo para garantizar el buen funcionamiento de su podadora.
2. Para evitar daños a la podadora o a las cuchillas de corte, mantenga el área a ser podada libre de desechos.
3. Para mejores resultados, aplique de forma regular lubricante a las superficies de corte de la podadora, eje de rodamiento de corte y ruedas.

Afilamiento de cuchillas de corte

1. Disperse una capa delgada de sustancia afiladora en el filo frontal de las cuchillas cortantes.
2. Ajuste la barra de corte de manera que la cuchilla tenga un contacto firme pero ligero a través de todo el ancho de la barra de corte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No apriete demasiado los tornillos de corte ya que esto podría dañar la barra de corte. Apriete ambos tornillos durante el ajuste final.

3. Gire las cuchillas del eje hasta que el borde frontal de la cuchilla de la barra de corte esté pulido.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Limpie cualquier compuesto de pulido o residuos de la cuchilla de la barra de corte, cuchilla giratoria, piñones y trinquetes.

NOTA: utilice una sustancia afiladora de tipo industrial o para esmerilado de válvulas de entre 100 y 240 grit.

NOTA: lubrique el eje y el piñón con una ligera capa de grasa para rodamientos.

Limpieza y almacenamiento

1. Limpie bien el exterior de la máquina con un cepillo blando y un paño antes de almacenarla. No use agua, solventes o pulidores.
2. Recueste la podadora en un lado para limpiar el área de las cuchillas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No coloque sus manos dentro o cerca del área de corte. Si el césped cortado está acumulado en el área de las cuchillas, retírelo usando una herramienta de limpieza de plástico o de madera apropiada para limpieza de cuchillas.

3. Guarde la podadora en un área seca. No coloque otros objetos encima de la podadora durante su almacenamiento.

Consejos para el mantenimiento

Las podadoras manuales requieren poco mantenimiento. Para un corte consistente, siga las instrucciones siguientes:

- Mantenga siempre la barra de corte ajustada apropiadamente. Consulte el manual de instrucciones para más información.
- Limpie y lubrique regularmente los filos cortantes con aceite en aerosol ligero.

¡IMPORTANTE! Las podadoras manuales tienen dificultad al cortar hierbas altas tales como dientes de león, y a menudo doblarán dichas hierbas en lugar de cortarlas. Puede a menudo para evitar esto.

Asistencia y servicio

Si su podadora manual con recolector de césped Sun Joe® requiere servicio o mantenimiento, comuníquese al centro de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Modelo y número de serie

Al contactar la compañía o al ordenar piezas de repuesto, usted necesitará proveer el modelo y el número de serie de su producto. Éstos se encuentran en la etiqueta pegada a la carcasa de su podadora de césped manual con colector de césped. Copie estos números en el espacio proporcionado a continuación.

Registre los siguientes números que se encuentran en la carcasa o mango de su nuevo producto:	
N° de modelo:	
M J 5 0 1 M	
N° de serie:	



LA PROMESA DE SNOW JOE® + SUN JOE® AL CLIENTE

POR SOBRE TODO, en Snow Joe® + Sun Joe® estamos dedicados a usted, nuestro cliente. Nos esforzamos por hacer que su experiencia sea tan placentera como sea posible. Desafortunadamente, hay ocasiones en que un producto no funciona o se avería bajo condiciones normales de operación. Creemos que es importante que usted sepa que puede confiar en nosotros. Es por eso que hemos creado la promesa Snow Joe® + Sun Joe®.

NUESTRA PROMESA: Snow Joe® + Sun Joe® garantiza sus productos nuevos por dos (2) años luego de la fecha de compra. Si su producto no funciona, o hay un problema con una pieza específica, resolveremos este inconveniente enviándole una pieza de repuesto o producto de reemplazo (nuevo o comparable) sin cargo adicional alguno. ¡Un excelente soporte! Sin que usted se de cuenta, usted ya estará de vuelta podando, serrando, cortando, lavando, etc.

REGISTRO DE PRODUCTO:

Snow Joe®, LLC (“Snow Joe® + Sun Joe®”) recomienda enfáticamente que usted registre su producto comprado. Puede registrar su producto en línea visitando snowjoe.com/register, imprimiendo y enviando por correo una tarjeta de registro disponible en línea en nuestro sitio Web, llamando a nuestra central de servicio al cliente al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, o enviándonos un e-mail a help@snowjoe.com. Si usted no registra su producto luego de la compra, sus derechos de garantía no disminuirán; sin embargo, registrar su compra permitirá que Snow Joe® + Sun Joe® le pueda atender mejor si usted tiene alguna necesidad.

¿QUIÉN PUEDE OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA?

Snow Joe® + Sun Joe® ofrece esta garantía al propietario de este nuevo producto solo para uso residencial y personal doméstico. Esta garantía no se aplica para productos usados con fines comerciales, de alquiler o reventa. Si este producto cambia de propietario durante dicho periodo de dos (2) años, actualice la información del propietario del producto en snowjoe.com/register.

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

Snow Joe® + Sun Joe® garantiza al propietario del producto que si éste falla dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de compra debido a un defecto en materiales o fabricación, o como resultado de un desgaste normal debido a un uso doméstico ordinario, Snow Joe® + Sun Joe® enviará una pieza de repuesto o producto de reemplazo, sin costo adicional y con envío gratuito, al comprador original.

Si, a sola discreción de Snow Joe® + Sun Joe®, el producto defectuoso no puede ser reparado con una pieza de repuesto, Snow Joe® + Sun Joe® decidirá: (A) enviar un producto de reemplazo sin costo adicional y con envío gratuito; o (B) reembolsar el precio de compra en su totalidad al propietario.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Esta garantía no se aplica a productos que han sido usados comercialmente o en aplicaciones no domésticas. Esta garantía no cubre cambios cosméticos que no afecten su funcionamiento.

Esta garantía solo es válida si el producto es usado y mantenido de acuerdo con las instrucciones, advertencias y salvaguardias contenidas en el manual del propietario. Snow Joe® + Sun Joe® no se responsabilizará por el costo de ninguna reparación de garantía no autorizada. Esta garantía no cubre ningún costo o gasto incurrido por el comprador al proporcionar equipos sustitutos o servicio durante períodos razonables de avería o no utilización de este producto, mientras se espera por una pieza de repuesto o nuevo producto bajo esta garantía. Las piezas desgastables como correas, brocas y cuchillas no están cubiertas por esta garantía, y pueden ser compradas en snowjoe.com o llamando al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**. Las baterías tienen una cobertura completa de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

La reparación, reemplazo o reembolso del precio de compra son soluciones exclusivas para el comprador y la única responsabilidad de Snow Joe® + Sun Joe® bajo esta garantía. Ningún empleado o representante de Snow Joe® + Sun Joe® está autorizado a ofrecer ninguna garantía adicional, ni modificación a esta garantía, que pueda vincular legalmente a Snow Joe® + Sun Joe®. Consecuentemente, el comprador no deberá ampararse a ninguna declaración adicional hecha por ningún empleado o representante de Snow Joe® + Sun Joe®. En ningún caso, sea basado en contrato, indemnización, garantía, agravio (incluyendo negligencia), responsabilidad directa o de otro tipo, Snow Joe® + Sun Joe® se hará responsable de cualquier daño especial, indirecto, incidental o indirecto incluyendo, sin limitaciones, la pérdida de ganancias o ingresos.

Algunos estados no permiten límites en garantías. Algunos estados no permiten límites en garantías. En dichos estados, las limitaciones anteriores podrían no aplicarse a usted.

Fuera de los EE.UU. pueden aplicar otras garantías.



sunjoe.com